

Por Deus, senhor, poys per vós non ficou

- letto 156 volte

Collazione

v.1	B V	Por Deus, senhor, poys per vós non ficou Por Deus, senhor, poys per vós non ficou	
v.2	B V	de mi fazer ben, e firou per mí, de mi fazer ben, e ficou per mí,	
v.3	B V	teede por ben, poys assy passou, teede por ben, poys assy passou,	
v.4	B V	en galardon de quanto vos servi, eu galardon de quanto vos servi,	
v.5	B V	de mi teer puridade, senhor, de mi teer puridade, senhor,	
v.6	B V	e eu a vós, ca est?é o melhor. e eu a vós, ca est?é o melhor.	
v.7	B V	Non ficou per vós de mi fazer ben, Non ficou per vós de mi fazer ben,	
v.8	B V	e de Deus aiades bon galardon; e de Deus aiades bon galardon;	
v.9	B V	mays a mha mingua foy grand?, e por én, mays a mha mingua foy graad? , e por én,	+1
v.10	B V	pore mercee, teede por razon por mercee, teede por razon	+1
v.11	B V	de mi teer poridade, senhor, de mi teer poridade, senhor,	

v.12	B V	
v.13	B V	Sempre vos desto bon grado darey, Senpr?o vos desto bon grado darey,	
v.14	B V	mays eu minguey en loor e en prez, mays eu minguey en loor e en prez,	
v.15	B V	como Deus quis; mays assy passou, como Deus quis; mays assy passou,	-1 -1
v.16	B V	praxa-vos, senhor, por qual vos El fez, praza-vos, senhor, por qual vos El fez,	
v.17	B V	de me teer poridade, senhor, de me teer poridade, senhor,	
v.18	B V	
v.19	B V	ca non tiro eu nen vós prez nen loor ca non tiro eu nen vós prez nen loor	
v.20	B V	daqueste preyto se sabudo for. daqueste pyto se sabudo for.	

- letto 102 volte

Tradizione manoscritta

- letto 104 volte

CANZONIERE B

- letto 78 volte

Riproduzione fotografica

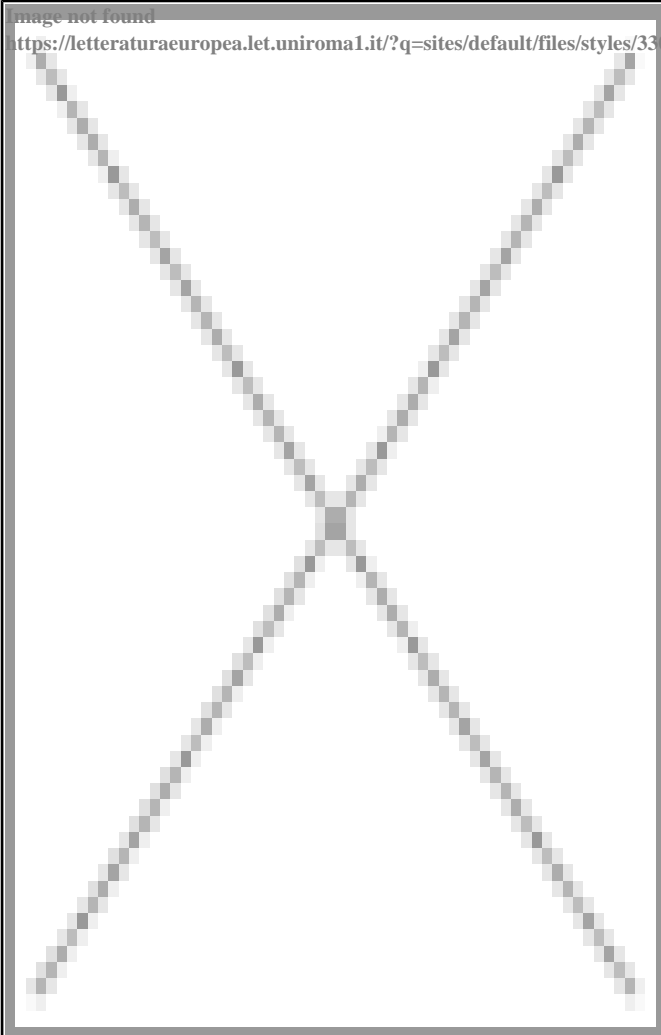
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_551.jpg&itok=annvmElw



- letto 62 volte

Edizione diplomatica

	<p>Por d(eu)s senhor poys p(er) uos no(n) ficou. De mi fazer be(n) e firou per mi Teede por be(n) poys assy passou En galardo(n) de quantou(os) serui De mi Teer puridade senhor E eu auos ca esteo melhor</p>
	<p>No(n) ficou p(er) uos de mi fazer be(n) E de d(eu)s aiades bo(n) galardon Mays a mha mi(n)gua foy g(ra)nde p(or)en P(or)e mercee Teede p(or) razon De mi Teer poridade senhor</p>
	<p>Semp(re) uos desto bo(n) grado darey Mays eu. mi(n)guey e(n) loor ele(n) prez Como d(eu)s q(ui)s mays assy passou. Praxau(os) senhor p(or) q(ua)l u(os) el fez De me Teer poridade senhor</p>
	<p>Ca no(n) Tiro eu ne(n)uos prez ne(n) loor Da queste p(re)yto se sabudo for</p>

- letto 46 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>Por d(eu)s senhor poys p(er) uos no(n) ficou. De mi fazer be(n) e firou per mi Teede por be(n) poys assy passou En galardo(n) de quantou(os) serui De mi Teer puridade senhor E eu auos ca esteo melhor</p>	<p>Por Deus, senhor, poys per vós non ficou de mi fazer ben, e firou per mí, teede por ben, poys assy passou, en galardón de quanto vos servi, de mi teer puridade, senhor, e eu a vós, ca est' é o melhor.</p>
	II

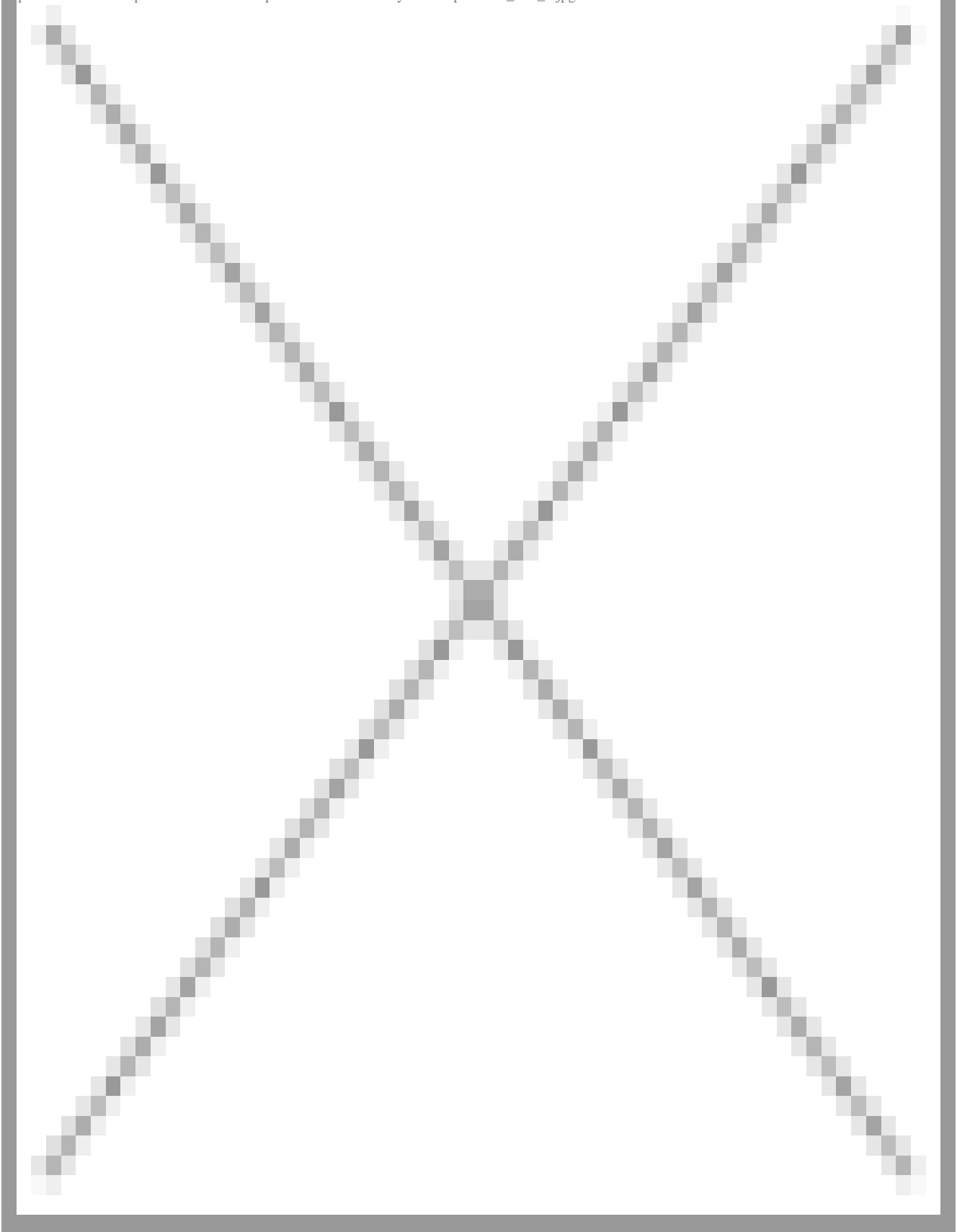
<p>No(n) ficou p(er) uos de mi fazer be(n) E de d(eu)s aiades bo(n) galardon Mays a mha mi(n)gua foy g(ra)nde p(or)en P(or)e mercee Teede p(or) razon De mi Teer poridade senhor</p>	<p>Non ficou per vós de mi fazer ben, e de Deus aiades bon galardon; mays a mha mingua foy grand?, e por én, pore mercee, teede por razon de mi teer poridade, senhor, </p>
	<p>III</p>
<p>Semp(re) uos desto bo(n) grado darey Mays eu. mi(n)guey e(n) loor e e(n) prez Como d(eu)s q(ui)s mays assy passou. Praxau(os) senhor p(or) q(ua)l u(os) el fez De me Teer poridade senhor</p>	<p>Sempre vos desto bon grado darey, mays eu minguey en loor e en prez, como Deus quis; mays assy passou, praxa-vos, senhor, por qual vos El fez, de me teer poridade, senhor, </p>
	<p>IV</p>
<p>Ca no(n) Tiro eu ne(n)uos prez ne(n) loor Da queste p(re)yto se sabudo for</p>	<p>ca non tiro eu nen vós prez nen loor daqueste preyto se sabudo for.</p>

- letto 52 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_551_0.jpg&itok=HExDcx-W



- letto 43 volte

CANZONIERE V

- letto 80 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_154_1.jpg&itok=IVijGFPW



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_154_2.jpg&itok=sTiCj2oz



- letto 67 volte

Edizione diplomatica

<p>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_73.jpg&itok=axmEHCXc</p>	<p>Por de(us) senhor poys per uos no(n) ficou demi fazer be(n) e ficou per mi teede por ben poys assy passou eu galardo(n) de quantou(os) serui demi teer puridade senhor</p>
<p>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2_74.jpg&itok=gpBzJ7Fn</p>	<p>e eu auos ca este o melhor</p> <hr/> <p>Non ficou p(er)uos demi fazer be(n) e d(e) d(eu)s aiades bon galardon mays amha mi(n)gua foy g(ra)a de p(or)en p(or) mercee teede p(or) razon demi teer poridade senhor</p> <hr/> <p>Senprou(os) desto bon grado darey mays eu minguey en loor e en prez como d(eu)s quis mays assy passou prazau(os) senh(or) p(or) q(ua)l u(os) el fez deme teer poridade senhor</p> <hr/> <p>Ca no(n) tiro eu ne(n) uos prez ne(n) loor da q(ue)ste pyto se sabudo for.</p>

- letto 58 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

<p>Por de(us) senhor poys per uos no(n) ficou demi fazer be(n) e ficou per mi teede por ben poys assy passou eu galardo(n) de quantou(os) serui demi teer puridade senhor</p> <p>e eu auos ca este o melhor</p>	<p>I</p> <p>Por Deus, senhor, poys per vós non ficou de mi fazer ben, e ficou per mí, teede por ben, poys assy passou, eu galardón de quanto vos servi, de mi teer puridade, senhor, e eu a vós, ca est' é o melhor.</p>
	<p>II</p>

Non ficou p(er)uos demi fazer be(n) e d(e) d(eu)s aiades bon galardon mays amha mi(n)gua foy g(ra)a de p(or)en p(or) mercee teede p(or) razon demi teer poridade senhor	Non ficou per vós de mi fazer ben, e de Deus aiades bon galardon; mays a mha mingua foy graad?, e por én, por mercee, teede por razon de mi teer poridade, senhor,
	III
Senprou(os) desto bon grado darey mays eu minguey en loor e en prez como d(eu)s quis mays assy passou prazau(os) senh(or) p(or) q(ua)l u(os) el fez deme teer poridade senhor	Senpr?o vos desto bon grado darey, mays eu minguey en loor e en prez, como Deus quis; mays assy passou, praza-vos, senhor, por qual vos El fez, de me teer poridade, senhor,
	IV
Ca no(n) tiro eu ne(n) uos prez ne(n) loor da q(ue)ste pyto se sabudo for.	ca non tiro eu nen vós prez nen loor daqueste pyto se sabudo for.

- letto 61 volte

Riproduzione fotografica

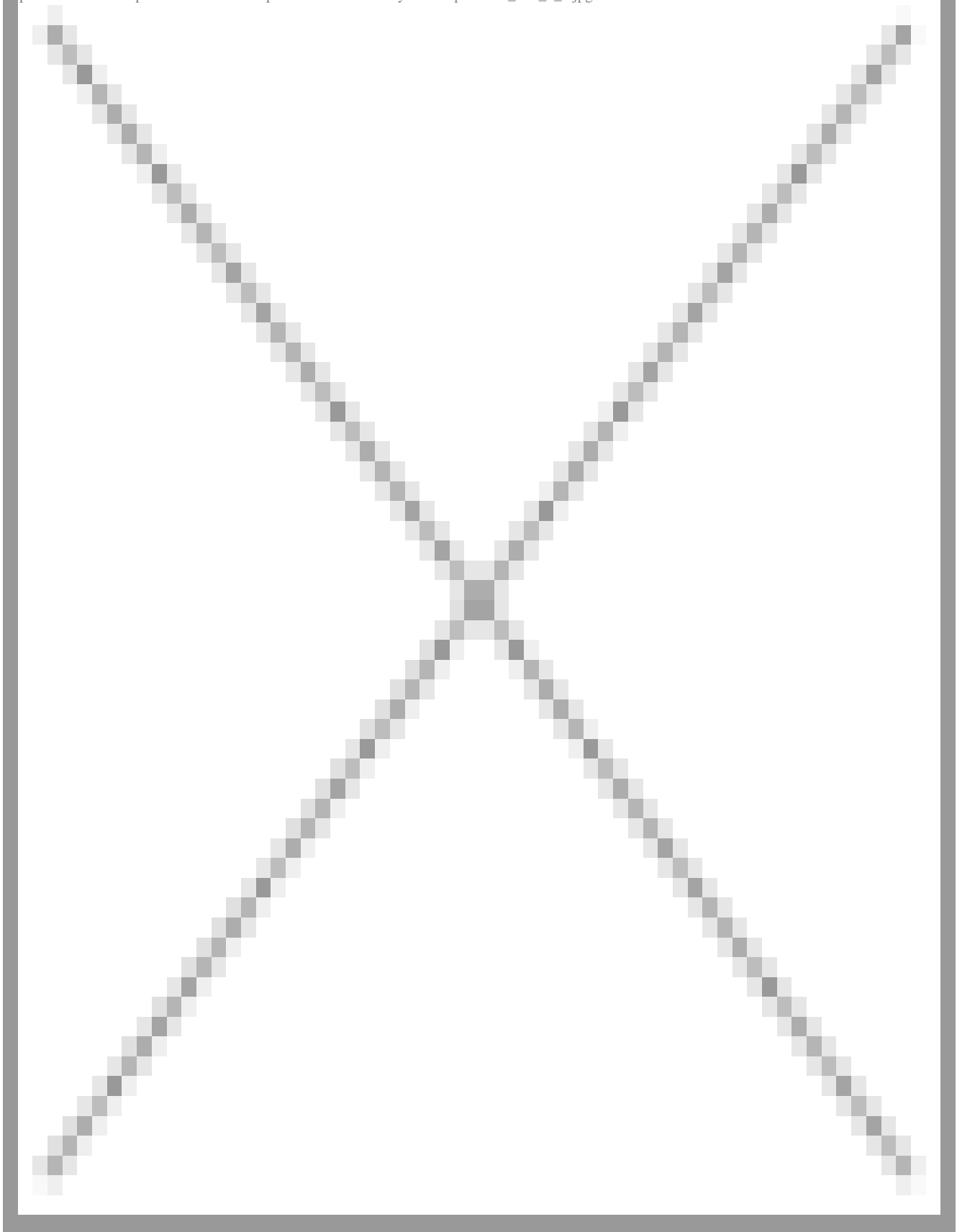
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_154_1_0.jpg&itok=wlinz7RR



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_154_2_0.jpg&itok=5bd0b2uJ



- letto 79 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/por-deus-senhor-poys-v%C3%B3s-non-ficou>